



Le Livre des Amours // Compagnie de la Pierre en Bois

Version duo : lecture théâtralisée bilingue français - LSF // Interdit au moins de 16 ans !
Avec Delphine Saint-Raymond (s) et Benjamin Nakach (e)

Une adaptation des contes du *Désir d'elle et de l'envie de lui* de Henri Gougaud, où la langue des signes nous transporte dans l'univers corporel et linguistique des sourds, et se mêle à la langue française orale. *Le Livre des Amours* crée la connexion entre les publics pour une rencontre et un partage des mêmes histoires, du même émerveillement de l'amour. Il nous émoustille, nous donne envie de sourire et d'embrasser le monde.

Vendredi 08 octobre // 21h00 // Durée 45mn // Suivie d'un échange avec les comédiens
Tarif plein : 9 € / Tarif réduit : 7 €



Ma Parole // Compagnie IVT

Spectacle bilingue français - LSF // Tous publics à partir de 12 ans
Avec : Jean-Yves Augros (s) et Yoann Robert (e)

Ma Parole est né de la nécessité d'aborder les problèmes de communication rencontrés par les personnes sourdes. Pour aborder certains comportements liés à l'incompréhension et à l'ignorance, le spectacle cherche à questionner les usages entre des personnes aux modes de communication différents. Il nous montre, avec humour, les relations biaisées entre des individus qui se côtoient depuis toujours sans forcément se comprendre.

Samedi 09 octobre // 18h00 // Durée 50mn // Suivi d'un échange avec les comédiens
Tarif plein : 9 € / Tarif réduit : 7 €

MA PAROLE



Sourd, et alors ? // Jef's

Spectacle pour un comédien sourd et un interprète // Tous publics à partir de 12 ans
Avec : Jean-François Piquet (s) et Alexandre Bernhardt (e)

Seul en scène, Jean-François Piquet propose un spectacle d'un genre totalement nouveau. Il raconte la vie, parfois la sienne... avec ses mains. C'est sa parole que l'interprète traduit en français. Le spectacle propose d'en savoir plus sur ce "monde" qu'est celui des sourds et des malentendants. Il nous caricature tous, avec humour, dérision et provocation. Il se moque, toujours avec tendresse, de deux mondes qui ont parfois - souvent - du mal à s'entendre.

Samedi 09 octobre // 21h00 // Durée 1h15 // Suivi d'un échange avec les comédiens
Tarif plein : 9 € / Tarif réduit : 7 €



Contes du monde entier // Compagnie IVT

Spectacle bilingue français - LSF // Tous publics à partir de 4 ans
Avec : Olivier Schétrit (s) et Jean-Philippe Labadie (e)

Des contes de notre enfance où les jeux de voix se mêlent à la richesse d'évocation de la langue des signes, à la force narrative des images, et nous transportent dans des mondes légendaires... Les récits auxquels vous assisterez ne sont pas scrupuleusement les mêmes que ceux que vous connaissez ; il s'agit de versions inédites, colorées par l'imaginaire que les conteurs y insufflent.

Dimanche 10 octobre // 17h30 // Durée 50mn // Suivi d'un échange avec les comédiens // Tarif unique : 5 €



Ateliers



Commando poétique avec Delphine Saint-Raymond (s)

Réservé à un public maîtrisant la LSF // A partir de 14 ans

Nous vous proposons de participer à un projet insolite autour de la poésie et de l'expression signée pour composer un groupe d'intervention : le « commando poétique ». Cet atelier vous propose d'expérimenter l'expression corporelle et la poésie en mouvement pour présenter une performance en public du « commando poétique ». Ce premier atelier sera suivi d'une deuxième session en novembre 2010.

Cet atelier se déroule en deux parties :
Samedi 09 et dimanche 10 octobre // 10h // Durée 3h
Tarif unique : 10 € les 2 séances

Initiation à la langue des signes française animée par un intervenant sourd

Tous publics à partir de 12 ans

Une façon spontanée et amusante de découvrir la langue des signes!
Samedi 09 octobre // 11h // Durée 2h // Tarif unique : 5 €

Contes du monde entier avec Olivier Schétrit (s) et Jean-Philippe Labadie (e)

Atelier bilingue français-LSF // Pour parents et enfants
A partir de 6 ans maîtrisant la LSF ou pas

Des exercices ludiques et originaux vous permettent d'aborder la narration en langage corporel : comment mettre son corps au service du récit, utiliser l'espace, le rythme et les gestes pour raconter une histoire sans utiliser sa voix. L'atelier permet également de se préparer à découvrir le spectacle *Contes du Monde Entier* proposé l'après-midi par les mêmes comédiens...

Dimanche 10 octobre // 10h et 11h30 // Durée 1h
Tarif unique : 5 €



Evènements



Le Signal // Présentation de la saison culturelle 2010/2011

Le Signal, réseau d'information et de médiation, recense l'offre culturelle s'adressant, de façon spécifique ou non, aux publics sourds et malentendants du département. Pour accompagner le lancement du site internet, et pour fêter cette première saison, l'association Arts-Terres et les partenaires du réseau vous présenteront les événements à venir.

Vendredi 08 octobre // 18h30 // Durée 1h30 // Gratuit // Plus d'informations sur : www.lesignal.fr

le signal

Exposition // Anaïs Labessouille (s) et Adélaïde Moquot (s), étudiantes à l'Esam

Depuis 2005, l'École Supérieure des Beaux-Arts de Marseille a mis en place une structure d'accueil pour permettre à des étudiants sourds et malentendants de suivre les cursus d'études et d'accéder aux différents diplômes. Deux étudiantes nous présentent une partie de leur travail.

Vernissage accompagné d'un buffet // Vendredi 08 octobre // 20h // Gratuit

Rencontre-conférence // Le manifeste du Surdisme et l'art Pisourd avec Arnaud Balard (s), artiste plasticien (Belgique)

« Le Surdisme est un mouvement artistique, philosophique et culturel qui se veut porteur de valeurs militantes contre l'obscurantisme qui nous fait prisonniers, nous Sourds, de jugements, et surtout d'un destin, sur lesquels nous n'avons pas vraiment le droit de signes (...) Le Surdisme est ainsi une revendication, et donc une prise de signes dans l'espace public, et pour cela, il doit donc être clairement écrit, lu, signé et partagé pour exister. » Arnaud Balard (extrait du manifeste).

Samedi 09 octobre // 15h // Durée 2h // Gratuit

Découvrez Marseille ! // Avec Marc Fite (s)

Tous publics à partir de 12 ans, maîtrisant la LSF ou pas

Parcours historique et culturel d'un quartier, ponctué de surprises artistiques. Cette visite en langue des signes vous dévoilera les aspects de l'histoire de Marseille, de la naissance de la cité à nos jours.

Dimanche 10 octobre // Rdv à 13h45 (lieu du départ indiqué après réservation) // Durée 2h // Gratuit – sur réservation uniquement !

Clôture du festival // Scène ouverte et surprises en tous genres !

Pour terminer le festival tous ensemble, un moment festif et convivial, ouvert à tous, et surtout à ceux qui voudraient « monter sur scène ». Poésies, histoires vraies ou inventées, chansons signées... La scène est à vous pour quelques minutes ! Ce sera aussi l'occasion de découvrir les photos du festival réalisées tout au long du week-end...

Dimanche 10 octobre // A partir de 18h30 // Gratuit

Le programme en LSF : www.arts-terres.org

Légende (s) : sourd / (e) : entendant
 Accessible en LSF
 Boucle magnétique